

Seminario

El español y el derecho a la comunicación comprensible

Organizan

ALBERTO ANULA
MARINA FERNÁNDEZ LAGUNILLA
ALMUDENA REVILLA GUIJARRO



El objetivo del seminario es reflexionar sobre el derecho que tiene la ciudadanía a comprender un texto escrito sin la mediación de un *traductor*, tal y como se ha sugerido recientemente en el *Informe sobre la modernización del lenguaje jurídico* (Ministerio de Justicia, 2011). ¿Qué propiedades gramaticales, léxicas, textuales, argumentativas, e informativas deben poseer los textos para favorecer su comprensibilidad? ¿Cómo se garantiza que cualquier ciudadano de cualquier país o región hispanohablante, con independencia de su formación o de sus capacidades, pueda acceder sin trabas a la información escrita de carácter jurídico, sanitario o periodístico? Estas son algunas de las cuestiones que serán abordadas por los participantes en un seminario que trata sobre el español, la comunicación escrita y el derecho de los ciudadanos a comprender la información.

Programa

11 de noviembre (lunes)

Universidad Autónoma de Madrid. Salón de Actos de la Facultad de Filosofía y Letras

De 15 h a 16 h

José Manuel González Huesa (Director General de Servimedia)

Lenguaje inclusivo

13 de noviembre (miércoles)

Universidad Autónoma de Madrid. Sala de Video 2, Módulo IV, Fac. de Filosofía y Letras

De 15 h a 16 h

Salvador Gutiérrez Ordóñez (Real Academia Española)

La necesidad del *lenguaje claro* en la Administración de Justicia

De 16 h a 17 h

Elena Gómez Sánchez (Universidad Europea de Madrid)

Eufemismos y claridad en los textos informativos

18 de noviembre (lunes)

Universidad Autónoma de Madrid. Salón de Actos de la Facultad de Filosofía y Letras

De 15 h a 16 h

Almudena Revilla Guijarro (Universidad Europea de Madrid)

Comunicación comprensible: desarrollo de la competencia discursiva escrita en el ámbito universitario

20 de noviembre (miércoles)

Universidad Autónoma de Madrid. Salón de Actos de la Facultad de Filosofía y Letras

De 15 h a 16 h

Estrella Montolío (Universitat de Barcelona)

La optimización de los discursos profesionales: sobre el discurso jurídico escrito en español

De 16 h a 17 h

Luis Guerra (Universidad Europea de Madrid)

Aplicaciones de los estudios de disponibilidad léxica

21 de noviembre (jueves)

Universidad Europea de Madrid. Salón de Grados

De 11,30 h a 12,15 h

Joaquín Müller-Thyssen (Fundéu)

La corrección del lenguaje y los buscadores: un reto para el nuevo periodismo

De 12,15 h a 13 h

Marina Fernández Lagunilla (Universidad Autónoma de Madrid)

Comprensión y corrección lingüística: a propósito del uso del gerundio en el lenguaje jurídico-administrativo

De 13 h a 14 h

Alberto Anula (Universidad Autónoma de Madrid)

Accesibilidad léxica y legibilidad

Con la colaboración de:



Máster de
Lengua española
Investigación
y prácticas profesionales



Universidad
Europea
LAUREATE INTERNATIONAL UNIVERSITIES

**GRUPO DISCURSO Y LENGUA
ESPAÑOLA**

**Premio CERMI 2010
de Investigación Científica y Técnica**

